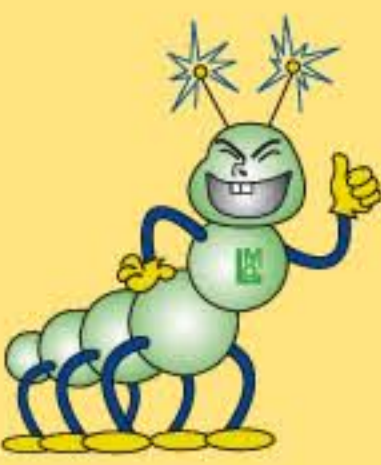


PIPELINE EQUIPMENT



Line-up hydraulic slide



Questa slitta è stata realizzata per essere utilizzata nelle forti pendenze (steep slopes) dove i trattori posatubi non possono lavorare e nei casi in cui il costo dell'installazione di una teleferica non sia giustificato. La slitta scorre su ruote gommate piene ed è stata studiata per scorrere dentro allo scavo, sostenuta e trainata da un verricello piazzato a monte. Il tubo viene appoggiato sulle due selle rivestite in gomma ed assicurato ad esse con delle apposite fasce; successivamente la slitta viene calata lungo il pendio all'interno dello scavo. Una volta arrivata in posizione un generatore accende il motorino a scoppio di cui la slitta è dotata e grazie al sistema idraulico il tubo può essere sollevato o abbassato e spostato trasversalmente per poter allineare il tubo per l'accoppiamento.



This skid is designed for use on steep slopes where pipe-laying tractors cannot work and when the cost of installation of a cableway is not justified. The skid runs on solid rubber wheels and has been built to run inside the trench, supported and driven by a winch located ahead of it. The pipe is placed on the two rubber coated saddles and fastened to them with straps, then the sled is lowered along the slope inside the trench. When it arrives in position, a generator starts the motor on the skid and with its hydraulic system the pipe can be raised or lowered crosswise to align the pipe for clamping.



Esta corredera ha sido realizada para ser utilizada en pendientes considerables (steep slopes) donde los tractores tiendetubos no pueden trabajar, y en los casos en que el coste de la instalación de un teleférico no esté justificado. La corredera se desliza sobre ruedas de neumáticos macizos y ha sido estudiada para desplazarse dentro de la excavación, sostenida y remolcada por un cabrestante colocado aguas arriba. El tubo es apoyado sobre las dos silletas revestidas de goma y asegurado a ellas con cintas; después, se hace descender la corredera a lo largo de la pendiente dentro de la excavación. Cuando llega a su posición, un generador enciende el motor de explosión con que está dotada la corredera y, gracias al sistema hidráulico, el tubo puede ser elevado o descendido y desplazado transversalmente para poder alinear el tubo a fines del acoplamiento.

